

# ROSAZZO BIKE TOUR - IT VERSION

ITALIAN VERSION + ENGLISH VERSION

CONTRATTO DI NOLEGGIO BICICLETTE / E-BIKE

Autogamma di Francesca Zaninello · Via P. Diacono 12 · P.IVA 02568180307

Rosazzo Bike Tour: Via Forum Julii 34 · 33040 Corno di Rosazzo (UD)

Benvenuto/a in Rosazzo Bike Tour! Siamo felici di accompagnarti alla scoperta dei Colli Orientali del Friuli in sella alle nostre biciclette. Questo documento raccoglie le regole che ci siamo dati per garantire un'esperienza piacevole e sicura a te e a chi ti sta intorno.

Ti chiediamo di leggerlo con attenzione: non ci sono sorprese, solo chiarezza su diritti, responsabilità e qualche buona norma di comportamento. Firmando dichiari di averlo letto e accettato integralmente.

## 1. Come funziona il noleggio

### Registrazione e contratto

Per noleggiare una bicicletta o e-bike ti chiediamo di compilare il modulo online collegato a questo contratto. Puoi farlo comodamente dal tuo smartphone inquadrando il codice QR che trovi sul mezzo, oppure visitando:

<https://www.rosazzobiketour.it/contratto-di-noleggio>

Se non hai accesso a internet al momento, nessun problema: compiliamo insieme il modulo in formato cartaceo.

### Chi può noleggiare

Chiunque sia in buone condizioni fisiche e sappia guidare una bicicletta. Noleggiando dichiari di avere le capacità necessarie per farlo in sicurezza.

I minorenni possono noleggiare con il consenso scritto di un genitore o tutore, che firma il contratto in loro vece e si assume le responsabilità previste dal Codice della Strada.

### Uso consentito

Le nostre bici e le nostre e-bike sono pensate per il turismo e la scoperta del territorio: strade, percorsi naturalistici, vigneti. Ti chiediamo di:

- non usarle per attività commerciali o gare sportive
- non trasportare altre persone (adulti o bambini senza apposito seggiolino)
- non cederle ad altri senza la nostra autorizzazione
- non installarvi accessori o staffe personali senza accordo preventivo con noi
- non trasportarle su veicoli privati o pubblici senza nostra autorizzazione

## 2. Il mezzo: consegna, condizioni e restituzione

### Verifica alla consegna

Prima di partire controlliamo insieme il mezzo: funzionamento dei freni, delle luci, dell'assistenza elettrica (per le e-bike), e le condizioni generali. Se noti qualcosa che non va, segnalacelo subito — questo è il momento giusto.

Durante il percorso, se riscontri un problema che potrebbe compromettere la tua sicurezza, fermati e contattaci immediatamente. Faremo il possibile per intervenire o per sostituire il mezzo.

## Orari di restituzione

Gli orari di chiusura sono indicati all'ingresso. Ti chiediamo di rispettarli: se pensi di avere bisogno di più tempo, o se preferisci restituire il mezzo in autonomia, contattaci prima di partire così organizziamo insieme il rientro. Possiamo concordare la restituzione autonoma nel garage adiacente, lasciando la bici legata al lucchetto con combinazione numerica.

La bicicletta si considera restituita solo quando la consegniamo direttamente a noi, oppure — se concordato in anticipo — quando la riponi nel garage adiacente legata al lucchetto.

## Parcheggio e antifurto

Quando lasci la bici incustodita, usala sempre con il lucchetto che ti forniamo. Scegli posti sicuri, possibilmente custoditi. È un piccolo gesto che previene grandi problemi.

Tieni presente che alcune biciclette e accessori potrebbero essere dotati di sistemi di tracciamento GPS: accettando questo contratto ne prendi atto.

## 3. Responsabilità e copertura assicurativa

### La tua responsabilità

Dal momento in cui ti consegniamo il mezzo fino alla sua restituzione, sei responsabile della bicicletta e di un suo corretto utilizzo. Questo include eventuali danni causati a te stesso, al mezzo, a terzi o a cose.

### Perché non c'è una RC obbligatoria

Le biciclette a pedalata assistita fino a 25 km/h (250W) sono equiparate per legge ai velocipedi tradizionali: il D.Lgs. 184/2023 e il nuovo Codice della Strada (L. 177/2024) non prevedono per questa categoria né obbligo di targa né di assicurazione RC obbligatoria.

Abbiamo verificato con il nostro assicuratore e con altre compagnie: al momento non esistono sul mercato prodotti assicurativi dedicati al noleggio di e-bike per questa tipologia di sinistri. Non è quindi una nostra scelta, ma un limite dell'offerta assicurativa attuale.

#### Da sapere

Cosa significa per te: in caso di incidente, la responsabilità civile verso terzi potrebbe rientrare nella tua polizza RC Famiglia (se ne sei in possesso). Ti consigliamo di verificarlo con il tuo assicuratore prima di partire. Noi decliniamo ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del mezzo o dal mancato rispetto del Codice della Strada.

### Danni al mezzo

Se la bicicletta riporta danni durante il tuo noleggio, ti chiederemo il rimborso delle spese di ripristino sulla base del preventivo del nostro fornitore.

In caso di smarrimento di chiavi, lucchetti o altri accessori, le spese di sostituzione sono a tuo carico.

## 4. Furto, recupero del mezzo e assistenza

### In caso di furto

Se il mezzo viene rubato:

- presenta subito denuncia alle autorità competenti

- consegnaci copia della denuncia
- versa l'importo di rimborso indicato nella tabella qui sotto
- L'importo ti sarà restituito integralmente se il mezzo viene ritrovato in condizioni di completa integrità.

Furto Bicicletta	Importo	Note
Furto e-bike	€ 1.500,00	Con denuncia alle autorità
Furto bici muscolare	€ 700,00	Con denuncia alle autorità

### Se hai bisogno di un intervento

Se durante il percorso ti trovi in difficoltà e non riesci a rientrare autonomamente, puoi chiederci di venire a recuperare te e il mezzo. Il costo dell'intervento è gratuito, con sostituzione della bicicletta, solo nel caso di un guasto autonomo alla bicicletta. In caso di danni dovuti a caduta o altro evento di cui sei responsabile, l'intervento ha il costo fisso di € 50,00 fino a 25 km di distanza dal nostro punto vendita, più € 1,50/km per ogni chilometro aggiuntivo, più eventuali pedaggi autostradali, più i danni rilevati sulla bicicletta. I tempi di intervento si concordano sul momento. Tieni presente che non siamo obbligati all'intervento, ma faremo sempre del nostro meglio per aiutarti.

Intervento di assistenza	Importo intervento	Note
Guasto autonomo alla bicicletta	Gratuito	Con sostituzione bicicletta
Guasto da caduta accidentale	€ 50 (fino a 25 km) € 50 + € 1,50/km (oltre)	Distanza lineare + eventuali pedaggi + danni
Foratura Pneumatico	€ 50 (fino a 25 km) € 50 + € 1,50/km (oltre)	Distanza lineare + eventuali pedaggi

## 5. Comportamento e sicurezza

Ti chiediamo di usare sempre buon senso e prudenza. In particolare:

- Rispetta il Codice della Strada in ogni sua parte
- Non noleggiare se sei sotto l'effetto di alcol o sostanze (artt. 186–187 C.d.S.)
- Fermati e contattaci subito se il mezzo dà segni di malfunzionamento
- Non abbandonare il mezzo senza avvisarci: la mancata restituzione senza comunicazione verrà trattata come appropriazione indebita e denunciata all'Autorità Giudiziaria

Ci riserviamo il diritto di richiedere la restituzione immediata del mezzo se riscontriamo un utilizzo improprio.

## 6. Privacy e trattamento dei dati

Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003, ti informiamo che i dati personali che ci fornisci vengono utilizzati esclusivamente per la gestione del rapporto di noleggio (registrazione, documentazione, archiviazione, attività commerciali connesse).

I dati sono custoditi presso la nostra sede e possono essere comunicati a terzi solo nelle seguenti circostanze:

- a partner commerciali per servizi collegati al noleggio, nei limiti degli accordi stipulati
- in caso di inadempimento contrattuale, ai soggetti incaricati del recupero del credito
- in caso di furto, ai soggetti incaricati del recupero del mezzo (inclusi i dati GPS, se disponibili)

Hai il diritto di accedere ai tuoi dati, correggerli o richiederne la cancellazione (art. 7, D.Lgs. 196/2003). Il titolare del trattamento è Autogamma di Francesca Zaninello, Via Paolo Diacono 12, 33040 Corno di Rosazzo (UD). Responsabile del trattamento: Francesca Zaninello.

## 7. Disposizioni generali

Per tutto ciò che non è espressamente disciplinato da questo contratto si applicano le norme del Codice Civile. Per qualsiasi controversia tra le parti, il Foro competente è quello di Udine.

Il Locatore si riserva di adire le vie legali nel caso in cui l'Utente fornisca generalità o domicilio falsi.

## Firme e accettazione

Con la prima firma dichiaro di aver letto e accettato integralmente il presente contratto.

<b>L'Utente – Firma 1</b> Accettazione del contratto (assolta in modo virtuale)	<b>Il Locatore – Francesca Zaninello</b> (assolta in modo virtuale)
---	---

## Clausole specifiche (artt. 1341–1342 C.C.)

Con la seconda firma dichiaro di approvare espressamente e specificatamente le seguenti clausole:

<ul style="list-style-type: none"><li>→ Art. 2 – responsabilità genitoriale per minori</li><li>→ Art. 3 – divieto di trasporto di persone sul mezzo</li><li>→ Art. 3 – responsabilità per danni a sé stesso, al mezzo e a terzi</li><li>→ Art. 3 – assenza di copertura RC obbligatoria e relativa informativa</li><li>→ Art. 4 – rimborso per smarrimento, danni, furto e tracciamento GPS</li><li>→ Art. 7 – foro competente: Udine</li><li>→ Art. 7 – lettura, comprensione integrale e accettazione del contratto</li></ul>
---

<b>L'Utente – Firma 2</b> Approvazione clausole specifiche (assolta in modo virtuale)	<b>Il Locatore – Francesca Zaninello</b> (assolta in modo virtuale)
---	---

Data: registrata automaticamente al momento dell'invio del modulo    Ultima revisione: 27 maggio 2025  
<https://www.rosazzobiketour.it/contratto-di-noleggio>

# ROSAZZO BIKE TOUR - EN VERSION

BICYCLE / E-BIKE RENTAL AGREEMENT

Welcome to Rosazzo Bike Tour! We are delighted to guide you through the discovery of the Colli Orientali del Friuli wine region on our bicycles. This document sets out the rules we have established to ensure a pleasant and safe experience for you and everyone around you.

Please read it carefully: there are no surprises, just clarity about rights, responsibilities, and some basic guidelines for good behaviour. By signing, you declare that you have read and fully accepted this agreement.

## 1. How the Rental Works

### Registration and agreement

To rent a bicycle or e-bike, we ask you to complete the online form linked to this agreement. You can do so easily from your smartphone by scanning the QR code on the bike, or by visiting:

<https://www.rosazzobiketour.it/contratto-di-noleggjo>

If you don't have internet access at the time, no problem: we can fill in the form together on paper.

### Who can rent

Anyone in good physical condition who knows how to ride a bicycle. By renting, you declare that you have the skills necessary to do so safely.

Minors may rent with the written consent of a parent or legal guardian, who signs the agreement on their behalf and assumes the responsibilities set out in the Italian Highway Code.

### Permitted use

Our bicycles and e-bikes are designed for tourism and exploration of the territory: roads, nature trails, and vineyards. We ask you to:

- not use them for commercial activities or sports competitions
- not carry other people (adults or children without an appropriate child seat)
- not transfer them to others without our authorisation
- not install personal accessories or brackets without prior agreement with us
- not transport them on private or public vehicles without our authorisation

## 2. The Bicycle: Handover, Condition and Return

### Inspection at handover

Before departure, we will check the bike together: brakes, lights, electric assistance (for e-bikes), and general condition. If you notice anything wrong, let us know immediately — this is the right moment to do so.

During your ride, if you encounter a problem that could compromise your safety, stop and contact us immediately. We will do our best to intervene or replace the bike.

### Return times

Closing times are posted at the entrance. We ask you to respect them: if you think you will need more time, or if you prefer to return the bike independently, please contact us before departing so we can arrange the

return together. We can agree on an unassisted return to the adjacent garage, leaving the bike locked with the combination padlock provided.

The bicycle is considered returned only when you hand it directly to us, or — if agreed in advance — when you place it in the adjacent garage secured with the padlock.

### **Parking and theft prevention**

Whenever you leave the bike unattended, always use the padlock we provide. Choose safe, ideally supervised locations. This small precaution prevents major problems.

Please be aware that some bicycles and accessories may be equipped with GPS tracking systems: by accepting this agreement you acknowledge this.

## **3. Liability and Insurance Coverage**

### **Your liability**

From the moment we hand over the bike until its return, you are responsible for the bicycle and its proper use. This includes any damage caused to yourself, the bike, third parties, or property.

### **Why there is no compulsory third-party liability insurance**

Electrically assisted bicycles up to 25 km/h (250W) are legally classified as conventional bicycles: Legislative Decree 184/2023 and the new Highway Code (Law 177/2024) do not require this category to carry a number plate or compulsory RC (third-party liability) insurance.

We have verified this with our insurer and other companies: at present, no insurance products specifically covering e-bike rental for this type of claim exist on the market. This is therefore not our choice, but a limitation of the current insurance offering.

#### **What this means for you:**

In the event of an accident, civil liability towards third parties may fall under your RC Famiglia (household liability) policy, if you hold one. We recommend checking this with your insurer before departing. We accept no liability for damage resulting from improper use of the bike or failure to comply with the Highway Code.

### **Damage to the bike**

If the bicycle sustains damage during your rental period, we will ask for reimbursement of repair costs based on a quote from our supplier.

In the event of loss of keys, padlocks, or other accessories, replacement costs are your responsibility.

## **4. Theft, Recovery and Assistance**

### **In the event of theft**

If the bike is stolen:

- file a report with the competent authorities immediately
- provide us with a copy of the report
- pay the reimbursement amount shown in the table below
- The amount will be fully refunded if the bike is recovered in perfect condition.

Bicycle Theft	Amount	Notes
E-bike theft	€ 1,500.00	With police report
Conventional bicycle theft	€ 700.00	With police report

### If you need assistance

If you find yourself in difficulty during your ride and cannot return independently, you may ask us to come and retrieve you and the bike. Assistance is free, with bike replacement, only in the event of a mechanical fault with the bicycle itself. In the event of damage resulting from a fall or another incident for which you are responsible, the assistance fee is a flat rate of € 50.00 for distances up to 25 km from our location, plus € 1.50/km for each additional kilometre, plus any motorway tolls, plus any damage found on the bike. Response times are agreed on a case-by-case basis. Please note that we are not obliged to provide assistance, but we will always do our best to help.

Assistance	Fee	Notes
Mechanical fault (bicycle)	Free	With bike replacement
Damage from a fall	€ 50 (up to 25 km) € 50 + € 1.50/km (over)	Linear distance + any tolls + bike damage
Tyre puncture	€ 50 (up to 25 km) € 50 + € 1.50/km (over)	Linear distance + any tolls

## 5. Behaviour and Safety

We ask you to always use common sense and caution. In particular:

- Comply with all provisions of the Highway Code
- Do not rent if you are under the influence of alcohol or substances (Arts. 186–187 of the Highway Code)
- Stop and contact us immediately if the bike shows signs of malfunction
- Do not abandon the bike without notifying us: failure to return the bike without communication will be treated as misappropriation and reported to the judicial authorities

We reserve the right to demand the immediate return of the bike if we identify any improper use.

## 6. Privacy and Data Processing

Pursuant to Art. 13 of Legislative Decree 196/2003, we inform you that the personal data you provide is used solely for the management of the rental relationship (registration, documentation, filing, and related commercial activities).

Data is held at our premises and may be disclosed to third parties only in the following circumstances:

- to commercial partners for services related to the rental, within the limits of applicable agreements
- in the event of a contractual breach, to parties engaged in debt recovery
- in the event of theft, to parties engaged in the recovery of the bike (including GPS data, where available)

You have the right to access your data, correct it, or request its deletion (Art. 7, Legislative Decree 196/2003). The data controller is Autogamma di Francesca Zaninello, Via Paolo Diacono 12, 33040 Corno di Rosazzo (UD). Data Processor: Francesca Zaninello.

## 7. General Provisions

For all matters not expressly governed by this agreement, the provisions of the Italian Civil Code shall apply. For any dispute between the parties, the competent court is that of Udine.

The Lessor reserves the right to take legal action if the User provides false personal details or address.

## Signatures and Acceptance

With your first signature, you declare that you have read and fully accepted this agreement.

<b>The Renter – Signature 1</b> Acceptance of the agreement (fulfilled electronically)	<b>The Lessor – Francesca Zaninello</b> (fulfilled electronically)
--	--

### Specific clauses (Arts. 1341–1342 of the Italian Civil Code)

With your second signature, you declare that you expressly and specifically approve the following clauses:

<ul style="list-style-type: none"><li>→ Art. 2 – parental responsibility for minors</li><li>→ Art. 3 – prohibition on carrying passengers on the bike</li><li>→ Art. 3 – liability for damage to yourself, the bike, and third parties</li><li>→ Art. 3 – absence of compulsory RC insurance and related disclosure</li><li>→ Art. 4 – reimbursement for loss, damage, theft, and GPS tracking</li><li>→ Art. 7 – jurisdiction: Udine</li><li>→ Art. 7 – having read, understood, and accepted this agreement in full</li></ul>
---

<b>The Renter – Signature 2</b> Approval of specific clauses (fulfilled electronically)	<b>The Lessor – Francesca Zaninello</b> (fulfilled electronically)
---	--

Date: automatically recorded at the time of form submission    Last revised: 27 May 2025

<https://www.rosazzobiketour.it/contratto-di-noleggjo>